

Frankly Feminist

SHORT STORIES BY JEWISH WOMEN FROM *Lilith* MAGAZINE



Foreword by Anita Diamant

EDITED BY SUSAN WEIDMAN SCHNEIDER AND YONA ZELDIS MCDONOUGH

Frankly Feminist

SHORT STORIES BY JEWISH WOMEN

FROM *Lilith* MAGAZINE

Edited by Susan Weidman Schneider & Yona Zeldis McDonough

Brandeis University Press / Waltham, Massachusetts

Brandeis University Press
Compilation © 2022 *Lilith* Magazine
“The Woman Who Lost Her Names,” story by Nessa Rapoport,
© 1979, 2021 Nessa Rapoport
All rights reserved
Manufactured in the United States of America
Designed and composed in Garamond Premier Pro, Weiss BT,
and Mr Eaves Sans by Mindy Basinger Hill

For permission to reproduce any of the material in this book,
contact Brandeis University Press, 415 South Street, Waltham MA 02453,
or visit brandeisuniversitypress.com

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names Schneider, Susan Weidman, editor. | McDonough, Yona Zeldis, editor.

Title Frankly feminist : short stories by Jewish women from Lilith magazine /
edited by Susan Weidman Schneider & Yona Zeldis McDonough.

Other titles Lilith (New York, N.Y.)

Description Waltham, Massachusetts : Brandeis University Press, [2022] | Series:
HBI series on Jewish women | Summary: “An anthology of the best of feminist
Jewish short stories published in Lilith Magazine by well-known and less-well
known authors from all over the world”—Provided by publisher.

Identifiers LCCN 2022018488 | ISBN 9781684581269 (paperback) |
ISBN 9781684581276 (ebook)

Subjects LCSH: Short stories, Jewish. | Short stories, American. | American
fiction—Jewish authors. | American fiction—Women authors. | Jewish
women—Fiction. | Feminism—Fiction. | BISAC: FICTION / Women |
FICTION / Jewish | LCGFT: Short stories.

Classification LCC PN6120.95.J6 F73 2022 | DDC 808.83/1088924—dc23/
eng/20220607

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2022018488>

Contents

Foreword *Anita Diamant* xi

Introduction *Susan Weidman Schneider*
and Yona Zeldis McDonough xiii

TRANSITIONS

The New World *Esther Singer Kreitman*
(translated from the Yiddish by Barbara Harshav) 3

In Every Girl's Heart *Myla Goldberg* 8

In Vegas That Year *Adrienne Sharp* 13

A Wedding in Persia *Gina Barkhordar Nahai* 20

News to Turn the World *Katie Singer* 26

Sylvia's Spoon *Michelle Brafman* 31

Max's Mom Goes to Camp *Judith Zimmer* 39

My Daughter's Boyfriends *Penny Jackson* 46

Unveiling *Racelle Rosett* 54

INTIMACIES

- 1919: At the Connecticut Shore *Jane Lazarre* 63
- The Curiosa Section *Harriet Goldman* 69
- Glass *Diana Spechler* 76
- The Wedding Photographer's Assistant *Ilana Stanger-Ross* 81
- The List of Plagues *Audrey Ferber* 90
- Road Kill *Miryam Sivan* 99
- Probabilities *Elizabeth Edelglass* 109
- Sound Effects *Michele Ruby* 116
- The A-Train to Scotland *Ellen Umansky* 123

TRANSGRESSIONS

- Lot's Wife *Michal Lemberger* 135
- Paved with Gold *Beth Kanter* 141
- Driving Lesson *Kate Schmier* 145
- Little Hen *Emily Alice Katz* 153
- The Proper Care of Silver *Emily Franklin* 157
- Boundaries *Ilene Raymond Rush* 162
- Face Me *Elena Sigman* 171
- Zhid *Yona Zeldis McDonough* 179
- Deep in the Valley *Cherise Wolas* 189

WAR

- La Poussette *Rachel Hall* 197
The Fronds of Knives *Rebecca Givens Rolland* 205
Street of the Deported *Anca L. Szilágyi* 213
Facts on the Ground *Ruchama Feuerman* 219

BODY AND SOUL

- The Lives under the Stones *Amy Bitterman* 229
Do Not Punish Us *Chana Blankshteyn*
(translated from the Yiddish by Anita Norich) 233
Working the Mikveh *Amy Gottlieb* 238
Ironing *Sarah Seltzer* 245
What Was Cut *Beth Kanell* 253
Flash Flood *Hila Amit*
(translated from the Hebrew by Ilana Kurshan) 259
All That Remains of Etta *Erica W. Jamieson* 266
The Comet Neowise Listens In *Carolivia Herron* 271

TO BELONG

- Flight *Phyllis Carol Agins* 279
The Miscreants *Tamar Ben-Ozer* 287
Home *Zeeva Bukai* 291
The Woman Who Lost Her Names *Nessa Rapoport* 300
Raised by Jews *Naomi Seidman* 307

Acknowledgments	315
Contributors	317
Questions for Discussion	326